

# Šumava pro všechny Bayerischer Wald für alle



## Travel manual



Investice do vaší budoucnosti.



Tento projekt je spolufinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj.

## Travel manual - Šumava pro všechny

vznikl v rámci projektu „Šumava bez bariér - základy sociální turistiky v prostoru české a bavorské strany Šumavy“ podpořeného z Cíle 3 programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko. Jeho cílem je zpřístupnit Šumavu pro zdravotně postižené občany a zodpovědět na otázky týkající se přístupnosti restauračního či ubytovacího zařízení z pohledu osoby se zdravotním omezením a umožnit tak této skupině poznávat krásy Šumavy. Pilotně byl projekt zaměřen na zmapování restauračních a ubytovacích zařízení v obcích Borová Lada, Kubova Huť, Horní Vltavice, Lenora, Strážný, Stožec, Philippsreut, Haidmühle a Mauth.

Hodnocena byla zejména dopravní dostupnost restauračních a ubytovacích zařízení, vnitřní bezbariérovost objektu, připravenost obsluhy na klientelu se zdravotním omezením, ale i další nezbytná kritéria. Tento projekt využívá zkušeností a do jisté míry navazuje na projekt „Beskydy pro všechny“, který velmi pozitivně ovlivnil bezbariérové cestování v oblasti Beskyd.

## Travel manual - Bayerischer Wald für alle

Dieses Manual ist im Rahmen eines Projekts „Grundlagen der Sozialtouristik im Raum Böhmerwald / Bayerischer Wald“ entstanden, unterstützt von EU-Mitteln aus dem Förderprogramm Ziel 3 für Territoriale Zusammenarbeit. Das Ziel ist, Menschen mit gesundheitlichen Einschränkungen die Region zugänglich zu machen und die Fragen zur Zugänglichkeit zu Restaurants und Unterkünften gerade für diese Personen zu beantworten und ihnen somit zu ermöglichen, die Schönheit des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes zu erleben.

Das Projekt will Restaurants und Unterkünfte in Borová Lada, Kubova Huť, Horní Vltavice, Lenora, Strážný, Stožec, Philippsreut, Haidmühle und Mauth aufzeigen.

Bewertet wurde hauptsächlich die Zugänglichkeit von Restaurants und Unterkünften, die Barrierefreiheit im Inneren der Gebäude, wieweit die Einrichtungen auf Kunden mit Handicap eingestellt sind, aber auch weitere wichtige Kriterien. Dieses Projekt nutzt die Erfahrung, wie sie z.B. im Projekt „Beskiden für alle“ im Nordosten der Tschechischen Republik gesammelt wurden, das das barrierefreie Reisen in dieser Region positiv beeinflusst hat.

# Piktogramy manualu / Verwendete Piktogramme

Grafické znázornění piktogramů a symbolů, se kterými se v této brožuře setkáte, slouží k vaší rychlejší orientaci v textu.

Folgende grafische Symbole werden in dieser Broschüre verwendet und dienen der schnelleren Orientierung.

## Způsob značení hodnocených zařízení

### Die Symbole



U každého objektu je kruhová výšeč zobrazující přístupnost pro osoby s jednotlivými druhy postižení. Bei jeder Einrichtung sind in einem Kreisdiagramm die verschiedenen Arten von Handicaps abgebildet



pohybově postižení / Einschränkungen der Mobilität

zrakově postižení / Einschränkungen der Sehkraft

sluchově postižení / Einschränkungen des Gehörs

Tyto výšeče jsou barevně rozlišeny tak, aby na první pohled bylo zřejmé, zda podmínky v objektu:

Die Farben signalisieren auf den ersten Blick, ob die Einrichtung für das jeweilige Handicap:



vyhovují (zelená) / geeignet ist (grün)

vyhovují zčásti (žlutá) / teilweise geeignet ist (gelb)

nevyhovují (červená) / nicht geeignet ist (rot)



objekt dostupný autobusem / Der Betrieb ist mit dem Bus erreichbar



objekt dostupný autem / Der Betrieb ist mit dem Auto erreichbar



objekt dostupný vlakem / Der Betrieb ist mit dem Zug erreichbar



objekt dostupný pěšky / Der Betrieb ist zu Fuß erreichbar



parkoviště u objektu / Parkplatz beim Objekt



bezbariérové parkoviště u objektu / Barrierefreier Parkplatz beim Objekt



bezbariérový vstup / Barrierefreier Eingang



výtah / Aufzug



bezbariérové WC / Barrierefreies WC



možnost vstupu s asistenčním psem / Blindenhunde erlaubt

Ikony znázorňující hodnocení přístupnost v restaurační a/nebo ubytovací části.



Die Zugänglichkeit bezieht sich auf den Restaurantbereich und/oder auf den Unterkunftsbereich der Einrichtung.



## Pension Klose



Penzion se nachází na jižním svahu Boubína v obci Kubova Huť. Nabízí ubytování v dvoulůžkových pokojích s vlastním sociálním zařízením, kuchyňskou linkou, balkonem a internetem. Možnost využití dětského vleků s lyžařskou školou, tenisového kurtu a úschovny kol.

Ubytování: 45 lůžek, 1 pokoj plně bezbariérový.

### Pension Klose, Kubova Huť 50, 385 01

tel./fax: (+420) 388 436 333, mobil: 777 654 879, 608 941 494  
www.boubin.cz/klose.cz, e-mail: klose@boubin.cz



## Restaurant penzion Pod Boubínem



Restaurant se nachází v šumavské obci Kubova Huť, která je vyhledávaným střediskem pro zimní i letní rekreaci. Restaurace nabízí tradiční kuchyni i kulinářské speciality. Přístup do objektu je přímo z parkoviště, před

restaurací.

Kapacita restaurace je 35 osob s možností venkovního posezení.

### Restaurant penzion Pod Boubínem, Kubova Huť 18, 385 01

Mobil: (+420) 736 686 084

www.penzion-podboubinem.cz, e-mail: stanek.vimperk@seznam.cz



## Ingo Hotel Arnika



Hotel Arnika se nachází na úpatí Boubína v obci Kubova Huť. Poskytuje ubytování v 34 dvoulůžkových pokojích a dvou apartmánech, s vlastním WC, koupelnou, balkónem, televizí a satelitem. Součástí hotelu jsou tenisové kurty, minogolf, wellness a krytý bazén.

V objektu se nacházejí dvě restaurace s 50 a 90 místy.

### Ingo hotel Arnika, Kubova Huť, 385 01

tel.: (+420) 388 436 326, fax (+420)388 436 327

www.hotel-arnika.cz, e-mail: info@hotel-arnika.cz



## Pension Klose



Die Pension befindet sich am südlichen Hang des Boubin / Kubani im Dorf Kubova Huť. Es bietet Unterkunft in Zweibettzimmern mit eigener Küche, Balkon, Internetanschluss, Bad und Toilette. Kinderskilift mit Skischule, Tennisplatz und Fahrradabstellraum nutzbar.

Unterkunft: 45 Betten, 1 Zimmer voll barrierefrei.

### Pension Klose, Kubova Huť 50, 385 01

tel./fax: (+420) 388 436 333, mobil: 777 654 879, 608 941 494  
www.boubin.cz/klose.cz, e-mail: klose@boubin.cz



## Restaurant penzion Pod Boubínem



Das Restaurant befindet sich im Böhmerwald-Dorf Kubova Huť, das ein beliebtes Urlaubs-Zentrum im Sommer und Winter ist. Das Restaurant bietet traditionelle Küche und andere Spezialitäten an. Zugang zum

Objekt direkt vom Parkplatz aus.

Kapazität des Restaurants: 35 Personen.

### Restaurant penzion Pod Boubínem, Kubova Huť 18, 385 01

Mobil: (+420) 736 686 084

www.penzion-podboubinem.cz, e-mail: stanek.vimperk@seznam.cz



## Ingo Hotel Arnika



Das Hotel Arnika befindet sich am südwestlichen Fuß des Boubin / Kubani im Dorf Kubova Huť. Es bietet Unterkunft in 34 Zweibettzimmern und in 2 Apartments mit eigenem Bad, Toilette, Balkon, Satellitenfernseher. Zum Hotel

gehören Tennisplätze, Minigolf, Sauna und Schwimmbcken. 2 Restaurants mit 50 und 90 Plätzen.

### Ingo hotel Arnika, Kubova Huť, 385 01

tel.: (+420) 388 436 326, fax (+420)388 436 327

www.hotel-arnika.cz, e-mail: info@hotel-arnika.cz



## Apartmány Šumava



Apartmány se nacházejí v obci Borová Lada. Jedná se o dvoupokojové 4 až 6 lůžkové byty s ložnicí, kuchyní, WC, sprchovým koutem, televizí s DVD a internetem. K dispozici je parkoviště, zastřešené posezení s krbem,

dětský bazén a pískoviště.

Kapacita zařízení je 22 lůžek.

### Apartmány Šumava, Radek a Vladimíra Hofmanovi

Borová Lada 65, 384 92, mobil: (+420) 603 737 677, 732 130 140  
[www.apartmanysumava.com](http://www.apartmanysumava.com), e-mail: [hofman@apartmanysumava.com](mailto:hofman@apartmanysumava.com)



## Restaurace Borůvka



Restaurace se nachází v obci Borová Lada ležící mezi obcemi Horní Vltavice a Kvilda. Návštěvníci mohou podniknout výlety na Knížecí Pláně, Chalupskou slať, Jezerní slať a další. Restaurace nabízí místní speciality i klasická

jídla.

Kapacita zařízení je 60 míst.

### Restaurace Borůvka, Borová Lada 20, 384 92

Telefon: (+420) 388 434 183, mobil: (+420) 728 418 989  
[www.ubytovani.net/boruvka](http://www.ubytovani.net/boruvka)



## Hotel - restaurant Zámeček Lenora



Rekreační středisko je vhodné pro jednotlivé turisty i pro širší kolektivy zdravotně postižených. V objektu je restaurace, jídelna s možností plné penze či polopenze, tělocvična, minigolf, volejbalové hřiště, ohniště a par-

koviště.

Kapacita ubytování 60 lůžek.

### Hotel - restaurant Zámeček Lenora, Eva a Rudolf Kiriiovi

Lenora 1, 384 42, tel.: (+420) 775 171 734, 774 566 125  
<http://zameceklenora.rajcenet.idnes.cz>, e-mail: [kiri.56@seznam.cz](mailto:kiri.56@seznam.cz)



## Apartments Šumava



Die Apartments befinden sich im Dorf Borová Lada. Es handelt sich um Zweizimmerwohnungen mit vier bzw. sechs Betten mit Schlafzimmer, Küche, Toilette und Duschecke, Fernseher mit DVD und Internetanschluss. Parkplatz,

Kinderbassin, Sandkiste und Abstellraum für Ski und Fahrrad stehen zur Verfügung. Kapazität ist 22 Betten.

### **Apartmány Šumava, Radek a Vladimíra Hofmanovi**

Borová Lada 65, 384 92, mobil: (+420) 603 737 677, 732 130 140  
[www.apartmanysumava.com](http://www.apartmanysumava.com), e-mail: [hofman@apartmanysumava.com](mailto:hofman@apartmanysumava.com)



## Restaurant Borůvka



Das Restaurant befindet sich im Dörfchen Borová Lada, das zwischen den Dörfern Horní Vltavice und Kvilda liegt. Besucher können Ausflüge nach Knížecí Pláně (Fürstenhut), Chalupská slať (Königsfilz) usw. machen. Das Restaurant bietet Spezialitäten und klassische Gerichte an.

Kapazität 60 Plätze.

### **Restaurace Borůvka, Borová Lada 20, 384 92**

Telefon: (+420) 388 434 183, mobil: (+420) 728 418 989  
[www.ubytovani.net/boruvka](http://www.ubytovani.net/boruvka)



## Hotel - restaurant Zámeček Lenora



Das Urlaubszentrum ist für einzelne Touristen und auch Gruppen von Menschen mit Handicap geeignet. Im Objekt gibt es ein Restaurant und ein Esszimmer, Vollpension und Halbpension möglich, Turnhalle, Minigolf,

Volleyballplatz, Feuerstelle und Parkplatz.

Kapazität der Unterkunft: 60 Betten.

### **Hotel - restaurant Zámeček Lenora, Eva a Rudolf Kiriiovi**

Lenora 1, 384 42, tel.: (+420) 775 171 734, 774 566 125  
<http://zameceklenora.rajcenet.idnes.cz>, e-mail: [kiri.56@seznam.cz](mailto:kiri.56@seznam.cz)



## Restaurace a penzion u Grobiana



Penzion nabízí ubytování v dvojlůžkovém, třílůžkovém a třech čtyřlůžkových apartmánech (jeden bezbariérový) s možností snídaně, polopenze i plné penze. Restaurace nabízí českou i zahraniční kuchyni. K dispozici je dětský

koutek, zahradní posezení a parkoviště.

Kapacita ubytování: 25 míst, kapacita restaurace 55 míst.

### Restaurace a penzion "U Grobiana", Lenora 12, 384 42

tel.: (+420) 724 021 939, (+420) 388 424 041

[www.grobiana.webzdarma.cz](http://www.grobiana.webzdarma.cz), e-mail: [kovar\\_vaclav@centrum.cz](mailto:kovar_vaclav@centrum.cz)



## Chalupa Pod Mlýnským vrškem



Se nachází v obci Horní Vltavice, nabízí ubytování v soukromí v jednom čtyřlůžkovém a jednom třílůžkovém pokoji s možností tří přistýlek. Apartmány jsou vybaveny kuchyní, koupelnou, WC, krbovými kamny, elektrickým vytápěním a televizí se satelitem. U objektu je parkoviště a zahradní posezení s grilem.

### Chalupa Pod Mlýnským vrškem, Horní Vltavice 16, 384 91

tel.: (+420) 728 736 490

[www.sumavanet/pmv.cz](http://www.sumavanet/pmv.cz), e-mail: [Bouskova.Martina@seznam.cz](mailto:Bouskova.Martina@seznam.cz)



## Penzion Bázum



Leží na okraji obce Horní Vltavice nabízí ubytování ve dvou, tři a čtyřlůžkových pokojích s vlastním soc. zařízením, TV a satelitem. Penzion má vlastní restauraci, parkoviště, velkou zahradu s bazénem, volejbalovým hřištěm,

pískovištěm, ohniště s grilem.

Ubytování: kapacita 23 osob.

### Penzion Bázum, Olga Míšoňová, Horní Vltavice 20, 387 91

tel.: (+420) 777 936 659, 606 702 209

[www.bazum.cz](http://www.bazum.cz), e-mail: [bazum@seznam.cz](mailto:bazum@seznam.cz)





## Restaurant und Pension u Grobiana



Die Pension bietet Unterkunft in Zwei- und Dreibettzimmer und drei Apartments (eines davon ist barrierefrei), Frühstück, Voll- und Halbpension möglich. Im Restaurant tschechische und ausländische Küche. Kinderecke,

Gartenplätze und Parkplatz stehen zur Verfügung.

Kapazität des Restaurants: 55 Plätze, Unterkunft 25 Plätze.

### Restaurace und Pension "U Grobiana", Lenora 12, 384 42

tel.: (+420) 724 021 939, (+420) 388 424 041

[www.grobiana.webzdarma.cz](http://www.grobiana.webzdarma.cz), e-mail: [kovar\\_vaclav@centrum.cz](mailto:kovar_vaclav@centrum.cz)



## Chalupa Pod Mlýnským vrškem



Die Privatunterkunft Chalupa pod Mlýnským vrškem im Dorf Horní Vltavice verfügt über ein Vier- und ein Dreibettzimmer (bis zu drei Zustellbetten möglich). Apartments sind mit Küche, Bad, WC, Kaminofen, Elektroheizung und

Satellitenfernseher ausgestattet. Zum Objekt gehören ein Parkplatz und eine Sitzecke im Garten mit Grill.

### Chalupa Pod Mlýnským vrškem, Horní Vltavice 16, 384 91

tel.: (+420) 728 736 490

[www.sumavanet/pmv.cz](http://www.sumavanet/pmv.cz), e-mail: [Bouskova.Martina@seznam.cz](mailto:Bouskova.Martina@seznam.cz)



## Pension Bázum



Die Pension Bázum am Rande des Dorfes Horní Vltavice bietet Unterkunft in Zwei-, Drei- und Vierbettzimmer mit eigenem Sanitärbereich, TV mit Satellitenantenne. Die Pension hat ein eigenes Restaurant, Parkplatz,

Garten mit Bassin, Volleyballplatz, Kindersandkasten und Feuerstelle mit Grill. Unterkunfts-kapazität: 23 Personen.

### Pension Bázum, Olga Míšoňová, Horní Vltavice 20, 387 91

tel.: (+420) 777 936 659, 606 702 209

[www.bazum.cz](http://www.bazum.cz), e-mail: [bazum@seznam.cz](mailto:bazum@seznam.cz)



## Pension restaurant Na Zlaté stezce



Pension restaurant Na Zlaté stezce se nachází v pohraničním městečku Strážný, ležícím na okraji Šumavy. Svou polohou láká k výletům na kole, procházce po lese, rybaření, ale také lyžování a běžkaření. Prostory restaurace jsou bezbariérové a nabízejí klasickou kuchyni, místní i kulinářské speciality.

### Restaurace Na Zlaté stezce, Strážný 32, 384 43

tel.: (+420) 602 446 457

[www.zlatatezka-strazny.cz](http://www.zlatatezka-strazny.cz), e-mail: [nazlatestezce@email.cz](mailto:nazlatestezce@email.cz)



## Hotel Spring Řasnice



Hotel nabízí ubytování v pokojích a v čtyřlůžkových, popř. pětilůžkových apartmánech s vlastní koupelnou, WC, televizorem, telefonem a Wifi internetem, v hotelu je bezbariérová restaurace s terasou.

Ubytovací kapacita je 79 lůžek.

Stravovací kapacita 150 míst restaurace.

### Hotel Spring Řasnice, Řasnice 1, Vimperk 385 01

tel.: (+420) 388 437 260, mobil (+420) 603 446 924

[recepce@springland.cz](mailto:recepce@springland.cz)



## Landhotel Tannenhof



Nabízí ubytování ve dvou a jednolůžkových pokojích. Jsou vybaveny televizí, satelitem a terasou. V hotelu se nachází restaurace, bar, krytý bazén, sauna, solárium a fitness. Hosté mohou využít kosmetické studio či masáže.

K dispozici je terasa, golf, tenis a dětské hřiště.

### Landhotel Tannenhof, Auf der List 27, Spiegelau, 94518

tel.: 08553 – 9730, fax.: 08553 – 973200

[www.landhotel-tannenhof.de](http://www.landhotel-tannenhof.de), [info@landhotel-tannenhof.de](mailto:info@landhotel-tannenhof.de)



## Pension restaurant Na Zlaté stezce



Pension Restaurant befindet sich im Grenzort Strážný, der am Rand des Böhmerwalds liegt. Durch seine Lage lockt es zu Fahrradausflügen, Spaziergängen durch den Wald, Angeln und auch zum Skifahren. Die Räume im Restaurant sind barrierefrei und bieten klassische örtliche Küche und besondere Spezialitäten an.

### Restaurant Na Zlaté stezce, Strážný 32, 384 43

tel.: (+420) 602 446 457

[www.zlatatezka-strazny.cz](http://www.zlatatezka-strazny.cz), e-mail: [nazlatestezce@email.cz](mailto:nazlatestezce@email.cz)



## Hotel Spring Řasnice



Das Hotel bietet Unterkunft in Zimmern und in Vierbett- bzw. Fünfbettapartments mit eigenem Bad, Toilette, Fernseher, Telefon und W-Lan-Internet, an. Im Hotel gibt es ein barrierefreies Restaurant mit Terrasse.

Unterkunftskapazität: 79 Betten.

Restaurantkapazität: 150 Plätze.

### Hotel Spring Řasnice, Řasnice 1, Vimperk 385 01

tel.: (+420) 388 437 260, mobil (+420) 603 446 924

[recepce@springland.cz](mailto:recepce@springland.cz)



## Landhotel Tannenhof



Das Hotel bietet Unterkunft in Zwei- und Einbettzimmern, die mit Fernseher mit Satellitenantenne, Balkon ausgestattet sind. Im Hotel gibt es ein Restaurant, Bar, Pool, Sauna, Solarium und Fitnessräume. Gäste können Kosmetikdienste oder eine Massage genießen. Eine Terrasse, Golf, Tennis und Kinderspielplatz stehen zur Verfügung.

### Landhotel Tannenhof, Auf der List 27, Spiegelau, 94518

tel.: 08553 – 9730, fax.: 08553 – 973200

[www.landhotel-tannenhof.de](http://www.landhotel-tannenhof.de), [info@landhotel-tannenhof.de](mailto:info@landhotel-tannenhof.de)



## Witikohof



Hotel Witikohof je určen pro rodiny, skupiny, jednotlivce s i bez postižení. Celý hotel je bezbariérový a má k dispozici wellness vybavené pro potřeby tělesně postižených a starých osob. Jsou zde parní lázně, solárium, bazén, vířivka, vše přizpůsobeno pro osoby se sníženou mobilitou.

### Witikohof, Schwarzenthaler Straße 64, D-94145 Bischofsreut

tel.: (0 85 50) 96 19 0, Fax: (0 85 50) 96 19 101

[www.witikohof.de](http://www.witikohof.de), [info@witikohof.de](mailto:info@witikohof.de)



## Erlebnishotel Gross



Hotel je specializovaný zejména na skupiny a seniory. Je vybaven výtahem, třemi restauracemi, terasou a venkovním posezením, venkovním bazénem a dětským hřištěm. K dispozici je wellness, solárium i relaxační místnost,

masáže, kosmetika.

V objektu se nachází sály s kapacitou až 300 lidí.

### Erlebnishotel Gross, Dorfstr. 22, 94160 Ringelai

tel.: +49(0)8555-258 fax.: +49(0)8555-1790

[www.hotel-gross.de](http://www.hotel-gross.de), [info@hotel-gross.de](mailto:info@hotel-gross.de)



## Haus Flora



Nabízí ubytování ve dvou apartmánech. Jeden má bezbariérový přístup a je uzpůsoben pro potřeby osob na invalidním vozíku. V apartmánech je plně vybavená kuchyně, obývací pokoj se satelitní televizí a sociální zařízení se sprchou a WC. Na zahradě je dětské hřiště, gril na opékání a zahradní nábytek pro příjemné posezení.

### Haus Flora, Max-Pangerl-Str. 107, Haidmühle D-94145

tel.: + 0049 8556 411, fax.: + 0049 8556 972856

[www.hausflora.de](http://www.hausflora.de), [info@hausflora.de](mailto:info@hausflora.de)



## Witikohof



Das Hotel Witikohof ist für Familien, Gruppen, Einzelne mit oder ohne Behinderung geeignet. Das ganze Hotel ist barrierefrei und hat einen Wellnessbereich für Körperbehinderte und alte Personen zur Verfügung. Man findet hier Solarium, Dampfschwitzbad, Pool, Whirlpool – alles für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

**Witikohof, Schwarzenthaler Straße 64, D-94145 Bischofsreut**

tel.: (0 85 50) 96 19 0, Fax: (0 85 50) 96 19 101

[www.witikohof.de](http://www.witikohof.de), [info@witikohof.de](mailto:info@witikohof.de)



## Erlebnishotel Gross



Das Erlebnishotel Gross ist hauptsächlich auf Gruppen und Senioren spezialisiert. Es gibt dort einen Aufzug, drei Restaurants und Terrasse. Wellness, Solarium, Entspannungsraum, Massage und Kosmetik stehen

auch zur Verfügung.

Im Objekt befinden sich Säle mit Platz für 300 Personen.

**Erlebnishotel Gross, Dorfstr. 22, 94160 Ringelai**

tel.: +49(0)8555-258 fax.: +49(0)8555-1790

[www.hotel-gross.de](http://www.hotel-gross.de), [info@hotel-gross.de](mailto:info@hotel-gross.de)



## Haus Flora



Das Haus Flora bietet Unterkunft in Apartments, eines davon ist barrierefrei für Rollstuhlfahrer (nicht Liegerollstuhl). Jedes Apartment hat eine voll eingerichtete Küche, Wohnzimmer mit SAT-Fernseher, Dusche und Toilette.

Im Garten gibt es einen Kinderspielfeld, Grill, Gartenmöbel stehen zur Verfügung.

**Haus Flora, Max-Pangerl-Str. 107, Haidmühle D-94145**

tel.: + 0049 8556 411, fax.: + 0049 8556 972856

[www.hausflora.de](http://www.hausflora.de), [info@hausflora.de](mailto:info@hausflora.de)



## Ferienwohnung Schraml



Ubytování v soukromí u Schramlových se nachází cca 50 m od vlakového a autobusového nádraží. Před budovou penzionu je parkoviště s bezbariérovým vstupem do objektu, kde nalezneme plně vybavenou kuchyni, obývací pokoj s televizí, bezbariérové sociální zařízení a garáž. Hostům je k dispozici venkovní posezení.

### Ferienwohnung Schraml, Schwarzenthaler Strasse 6, Haidmühle, Ortsteil Bischofsreut 94145

tel.: 08550 – 91185, fax. 08550 – 91184, martinasmraml@web.de



## Chalupská slat' - výlet



Chalupská slat' je vrchovištní rašeliniště, které najdeme na okraji národního parku Šumava. Rašeliniště s jezerem o rozloze 1,3 Ha se nachází se nedaleko Borových Lad, mezi Vydřím potokem a Teplou Vltavou, v nadmořské výšce 909 metrů. Veřejnosti přístupná je jen nepatrná část Chalupské slati, jelikož spadá do I. chráněné zóny Národního parku Šumava. Celková rozloha této slati je 115,42 hektarů. K největšímu rašelinnému jezírku v Čechách vede přes rašeliniště po povalovém chodníčku krátká naučná stezka (260 m) začínající na hlavní cestě ve Svinných Ladech. Stezka je zakončena vyhlídkovou plošinou na rašelinné jezírko. Návštěvníci zde mohou obdivovat mimo jiné plovoucí ostrůvky porostlé trsy rosnatky okrouhlohlisté.

Velmi výhodná je blízkost parkoviště pro osobní automobily (cca 500 metrů).

### Jak se tam dostanete

**Autem:** z parkoviště Svinná Lada (1km od Borových Lad, směr Kvilda)

**Pěšky:** z Borových Lad cca 1 km.

**Pro vozíčkáře je trasa náročná.**



### Informační středisko Svinná Lada

Borová Lada-Svinná Lada 21, 385 01

Telefon: +420 388 434 180

<http://www.npsumava.cz>, e-mail: [isslada@npsumava.cz](mailto:isslada@npsumava.cz)



## Ferienwohnung Schraml



Die hochwertige Nichtraucher-Ferienwohnung ist nach den Richtlinien für behindertengerechtes Bauen eingerichtet. Sanitärbereich und alle Räume sind barrierefrei, voll ausgestattete Küche, 3 Schlafzimmer, für Allergiker geeignet. Telefon und W-Lan, Gartenmöbel und verschiedene Wintersportgeräte stehen zur Verfügung.

### Ferienwohnung Schraml, Schwarzenthaler Strasse 6, Haidmühle, Ortsteil Bischofsreut 94145

tel.: 08550 – 91185, fax. 08550 – 91184, martinashraml@web.de



## Chalupská slat' - Ausflug



Chalupská slat' (Königsfilz) ist ein Hochmoor, das wir am Rande des Nationalparks Šumava (Böhmerwald) finden. Das Moor mit See, der 1.3 ha groß ist, befindet sich nicht weit von Borová Lada, zwischen dem Flüsschen Vydra und

der Warmen Moldau (Teplá Vltava) in 909 m Höhe über dem Meeresspiegel. Der Öffentlichkeit ist nur ein kleiner Teil des Moores Chalupská Slat' zugänglich – es gehört schon in die erste Schutzzone des Nationalparks Böhmerwald. Die gesamte Größe des Chalupská Slat' ist 115,42 ha. Durch das Mooregebiet führt ein kurzer Lehrpfad (260m), der in Svinná Lada beginnt, zum größten Mooresee Tschechiens. Am Ende dieses Weges ist eine Aussichtsplattform. Die Besucher können hier unter anderem die mit Rundblättrigem Sonnentau bewachsenen schwimmenden Inseln bewundern. Sehr vorteilhaft ist die Nähe des Parkplatzes (ca. 500m).



### Wie kommen Sie dorthin?

**Mit dem Auto:** Vom Parkplatz Svinná Lada (1km von Borová Lada – Richtung Kvilda).

**Zu Fuß:** Aus Borová Lada ca. 1 km.

**Für Rollstuhlfahrer ist die Trasse anstrengend.**

### Informationszentrum Svinná Lada

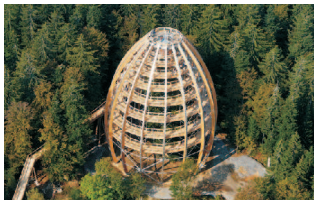
Borová Lada-Svinná Lada 21, 385 01

Telefon: +420 388 434 180

<http://www.npsumava.cz>, e-mail: [isslada@npsumava.cz](mailto:isslada@npsumava.cz)



# Stezka v korunách stromů - výlet



Bavorský les láká návštěvníky na úžasný zážitek. Poblíž městečka Neuschönau máte možnost procházet se mezi korunami stromů ve výši až 25 metrů nad zemí.


Na konci 780 metrů dlouhé dřevěné visuté stezky pak můžete půl kilometru stoupat na 44 metrů vysokou vyhlídku, zvanou bavorská Eiffelovka. Mírně terasovitý terén a trasa vedení stezky zajišťují, že maximální 6% stoupání není nikde překročeno. Téměř dva metry široká dřevěná bezbariérová lávka je koncipována jako naučná stezka. V blízkosti najdete řadu velkých výběhů a voliér se zvěří a ptáky. Zcela volně se tu popásají zubři, jeleni, pobíhají divoká prasata, ale vše je kvůli bezpečnosti zvěře i návštěvníků odděleno síťovým plotem. Při návštěvě tohoto místa vás čeká jedinečný a neopakovatelný zážitek.



Konstrukce z masivního klíženého dřeva na 27 podpěrách vás láká k dobrodružství bez rizika. Naprostou bezpečnost zajišťují dřevěné postranní podpěry a transparentní postranní síť. Dřevěné konstrukční prvky se harmonicky prolínají s okolní přírodou. Nejen pro mladé návštěvníky, ale i pro ty, co zůstali stále mladí a neopustila je chuť po dobrodružství, jsou určeny tři zážitkové stanice s lanovými prvky, kymácející se lávkou, visutou hrazdou a kladinou.

## Otevírací doba:

leden - březen	9.30 - 15.30
listopad - prosinec	
duben, květen, říjen	9.30 - 18.00
červenec - září	9.30 - 19.30

 I s invalidním vozíkem je možné vystoupat až na druhou plošinu, do 40 m výšky.



**Baumwipfelpfad, Böhmstraße 37, 94556 Neuschönau**

Tel. +49/8558/974074, e- mail: [info@baumwipfelpfad.by](mailto:info@baumwipfelpfad.by)

<http://www.stezkavkorunach.cz>, <http://www.baumwipfelpfad.by>





# Baumwipfelpfad - Ausflug



Der Bayerische Wald lockt Besucher zu einem wunderschönen Erlebnis. In der Nähe der Gemeinde Neuschönau haben Sie die Möglichkeit, einen Spaziergang durch die Baumkronen, in einer Höhe von 25 m über der Erde

zu machen. Am Ende des 780 m langen hölzernen Weges können Sie noch einen halben Kilometer auf den 44 m hohen Aussichtsturm – der Bayerischer Eifelturm genannt wird – steigen. Das leicht terrassenartige Gelände und die Wegeführung stellen sicher, dass eine Steigung von maximal 6% nirgendwo überschritten wird und der Steig barrierefrei ist. Der fast 2 Meter breite hölzerne barrierefreie Steig ist als Lehrpfad konzipiert.

Die Konstruktion aus massivem gelemtem Holz auf 27 Stützen lockt zum Abenteuer ohne Risiko. Absolute Sicherheit garantieren hölzerne Seitenstützen und transparente Seitennetze. Hölzerne Konstruktionselemente verbinden sich mit der natürlichen Umgebung. Nicht nur für junge Besucher, sondern auch für die, die jung bleiben wollen und nicht die Lust an Abenteuern verloren haben, sind drei Erlebnisstationen mit Seilelementen, schaukelnder Brücke, Trapez und Schwebebalken bestimmt.



In der Nähe befinden sich das Infozentrum des Nationalparks mit einer sehenswerten Ausstellung und das Tierfreigelände mit großen Gehegen und Volieren mit Tieren der Region. Tiere wie Hirsch, Wisent, Luchs, Wolf oder Wildschwein können sich in ihren Gehegen frei bewegen – ein einmaliges Erlebnis.

## Öffnungszeiten:

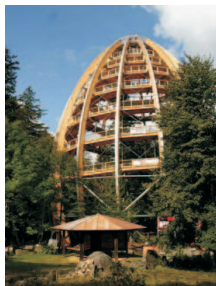
Januar – März 9.30 - 15.30

November – Dezember

April, Mai, Oktober 9.30 - 18.00

July - September 9.30 - 19.30

 **Auch mit Rollstühlen ist es möglich, auf die zweite Plattform in 40 m Höhe zu gelangen.**



**Baumwipfelpfad, Böhmsstraße 37, 94556 Neuschönau**

Tel. +49/8558/974074, e- mail: [info@baumwipfelpfad.by](mailto:info@baumwipfelpfad.by)

<http://www.stezkavkorunach.cz>, <http://www.baumwipfelpfad.by>





TRIANON ČECHY

**Trianon Čechy, o.s.**  
Špidrova 47, 385 01 Vimperk  
[www.trianoncechy.cz](http://www.trianoncechy.cz)